

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **26 (1908)**

Heft 128

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an Fr. 6
2e semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheint 1-2 mal täglich, Redaktion und Administration, Rédaction et Administration, Parait 1 à 2 fois par jour. Includes details about the publishing office and subscription rates.

Diese Nummer umfasst acht Seiten - Ce numéro renferme huit pages

Inhalt - Sommaire
Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus) - Handelsregister. - Register de commerce. - Woehensituation der schweizerischen Emissionsbanken. - Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. - Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Jahr 1907. - Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1907. - Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Contrôle des ouvrages d'or et d'argent. - Schweizerische Nationalbank - Banque Nationale Suisse.

Amtlicher Teil - Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti

Der Gutschein der Ersparnisanstalt der Toggenburgerbank, Filiale Rorschach, Nr. 3319 von Fr. 2000, lautend zugunsten von Frau Wwe. Maria Magdalena Lehner, in Goldach, d. d. 30. November 1897, wird vermisst.
Laut Beschluss des Bezirksgerichtes Rorschach vom 16. April 1908 wird anmit der unbekante Inhaber dieses Gutscheines im Sinne von Art. 850 und ff. des Obligationenrechtes aufgefordert, denselben innert der Frist von 3 Jahren a dato der Publikation dem tit. Bezirksgerichtspräsidium Rorschach vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation ausgesprochen wird. (W. 70')

Rorschach, den 8. Mai 1908. Bezirksgerichtskanzlei Rorschach.

Der Gutschein der Ersparnisanstalt der Toggenburgerbank, Filiale Rorschach, Nr. 10,282 von Fr. 1230, lautend zugunsten von Frau Emma Blaser-Furrer, Glätterin, Arbon, d. d. Rorschach, den 26. November 1907, wird vermisst.
Laut Beschluss des Bezirksgerichtes Rorschach vom 16. April 1908 wird anmit der unbekante Inhaber dieses Gutscheines im Sinne von Art. 850 und ff. des Obligationenrechtes aufgefordert, denselben innert der Frist von 3 Jahren a dato der Publikation dem tit. Bezirksgerichtspräsidium Rorschach vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation ausgesprochen wird. (W. 71')

Rorschach, den 8. Mai 1908. Bezirksgerichtskanzlei Rorschach.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

I. Hauptregister - I. Registre principal - I. Registro principale

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern.

1908. 16. Mai. Inhaber der Firma Paul Breitschuh in Bern ist Paul Oskar Breitschuh, von Aschersleben, Provinz Sachsen, in Bern wohnhaft. Natur des Geschäftes: Handel mit amerikanischen Maschinen und Automobil-Zubehör. Geschäftsdomicil: Kapellenstrasse 8.
16. Mai. Der Grütliverein der Stadt Bern mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 199 vom 8. Mai 1906, pag. 793, und dortige Verweisungen) hat in der Hauptversammlung vom 2. Februar 1908 am Platze der ausgetretenen Heinrich Wehn, Johann Kuhn, Titus Walsler, I. Sekretär, und Otto Schaffer, II. Sekretär, neu gewählt: als Präsident: Emil Tschachtli, von Kerzers (Kt. Freiburg); als Vizepräsident: Fritz Zimmermann, von Habkern (Kt. Bern); als I. Sekretär: Alphons Leyseck, von Laritz (Oesterreich), und als II. Sekretär: Titus Walsler, von Wald (Appenzell) (bish. I. Sekretär), alle in Bern.

16. Mai. Die Aktiengesellschaft für den Bau eines Schulhauses für die Neue Mädchenschule mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 13. Mai 1908, pag. 607, und dortige Verweisungen) hat in den Generalversammlungen vom 19. Juni 1899 und 23. Juni 1902 am Platze der ausgetretenen Verwaltungsrats-Mitglieder F. von Fischer und Eduard Küpfer-Miescher neu gewählt: als Verwaltungsrats-Mitglieder: Hans Bäslein-Züblin, von und in Bern, und Niklaus Wyder, von Riggisberg, Baumeister in Bern.

16. Mai. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Althaus & Co in Bern (S. H. A. B. Nr. 199 vom 9. August 1907, pag. 1409) ist der Kommanditär Alfred Blaser infolge Todes ausgeschieden und somit dessen Kommanditbeteiligung von Fr. 5000 erloschen; an dessen Stelle tritt als Kommanditäre ein die Witwe Luise Blaser, geb. Althaus, von und in Langnau, mit einer Kommanditbeteiligung von Fr. 5000.

16. Mai. Die Firma Bauer & Co, Bankgeschäft (Einzelfirma, Michael Bauer, von Kulmbach, in München, eingetragen im Handelsregister des kgl. Amtsgerichtes München I), hat am 1. Mai 1908 in Bern eine Zweigniederlassung unter der nämlichen Firma errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung sind ausser dem Firmeninhaber durch Kollektivzeichnung als Prokuristen befugt: Eugen Halbreiter, von München, und Anton Vogt, von Bellenberg, beide in Bern. Geschäftslokal: Thunstrasse 90, Bern.

Bureau Schlosswil (Bezirk Kolofingen).

16. Mai. Landwirtschaftliche Genossenschaft Zäziwil und Umgebung mit Sitz in Zäziwil (S. H. A. B. Nr. 134 vom 7. April 1902, pag. 533). Gottlieb Haldemann, Notar, älter, ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten. An seiner Stelle wurde als Sekretär gewählt: Ernst

Haldemann, von Eggiwil, Notar, in Zäziwil. Derselbe führt mit dem Präsidenten Neuschwander kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

16. Mai. Inhaber der Firma Rud. Isenschmied bei der Kreuzstrasse zu Stalden ist Rudolf Isenschmied, von Bümpliz, wohnhaft bei der genannten Kreuzstrasse. Natur des Geschäftes: Futtermittel- und Düngmittelhandlung. Geschäftslokal: Kreuzstrasse zu Stalden.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1908. 14. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Roehling in Ludwigshafen a. Rh., mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 297 vom 27. Oktober 1896, pag. 1222), ist Fritz Roehling-Vopelius infolge Todes ausgeschieden. In die Gemeinschaft sind eingetreten, dessen Witwe Maria Roehling-Vopelius, von und in Saarbrücken, jedoch ohne Vertretungsbefugnis, ferner Robert Roehling, von Saarbrücken, wohnhaft in Diedenhofen, und Eduard Roehling, von und in Saarbrücken, beide mit Einzelunterschrift.

14. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerischer Bankverein mit Gesellschaftssitz in Basel und fernern Geschäftssitzen in Zürich, I. St. Gallen, Genf und London (S. H. A. B. Nr. 69 vom 11. März 1897, pag. 281) hat an August von Rütli, von Boppelsen (Zürich), wohnhaft in Basel, Kollektivprokura erteilt in der Weise, dass der Genannte die rechtsverbindliche Prokuraunterschrift durch kollektive Zeichnung mit je einem andern zur Unterschrift Berechtigten zu führen befugt ist.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

1908. 15. Mai. Die Firma U. Heller-Hess, Weinhandlung, in Rbineck (S. H. A. B. Nr. 274 vom 5. November 1907, pag. 1902) ist infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen worden.

15. Mai. Inhaber der Firma S. Nido in Wil ist Silvio Nido, von Parona all'Adige Verona (Italien), in Wil Comestibles en gros et en détail. Kanalstrasse (St. Peterstrasse).

15. Mai. Inhaber der Firma Arnold Hartmann in Wattwil ist Arnold Hartmann, von Trogen (Appenzell), in Wattwil. Eisenhandlung. Im Dorf.

15. Mai. Jacob Kuratli, von Nesslau, in Bazenheid, die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Gebrüder Grämiger», in Bazenheid, bestehend aus Jakob Grämiger und Zölestin Grämiger, von Kirchberg, in Bazenheid, und Alfred Germann, von Lütisburg, in Bazenheid, haben unter der Firma Zwiirneri Kupferhammer, Bazenheid, Kuratli, Gebr. Grämiger & Germann in Bazenheid, politische Gde. Kirchberg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1908 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Jacob Kuratli führt das Geschäft und ist allein unter-schriftsberechtigt. Baumwollzwirneri. Geschäftslokal: Kupferhammer. Bureau: Bazenheid.

15. Mai. Die Firma Furer & Co z. Volksmagazin in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 18 vom 21. Januar 1898, pag. 73) ist infolge Auflösung erloschen.

Inhaber der Firma A. Furer, z. Volksmagazin in Rorschach ist Arnold Furer, von Bernbardzell-Waldkirch, in Rorschach, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Konfektion, Manufakturwaren, Wäsche, Wollwaren. Hauptstrasse 46.

16. Mai. Die Firma A. Schnell & Co. in Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 28 vom 2. Februar 1907, pag. 191) ist infolge Austrittes von Gottlieb Mannhart erloschen.

August Robert Schnell, von Kirchberg, in Unterterzen; Josef Anton Hug, von Quarten, in Mols; Christian Sulser, von Wartau, in Azmoos, und Mathias Bruschi, von Wartau, in Oberschan, haben unter der Firma A. Schnell & Co. in Unterterzen, Gde. Quarten, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1908 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Schnell & Co.» in Wallenstadt übernimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: August Robert Schnell und Josef Anton Hug. Kommanditäre sind: Christian Sulser mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000) und Mathias Bruschi mit dem Betrage von fünftausend Franken (Fr. 5000). Agenturen, Sensaria. Unterterzen.

Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

1908. 11. Mai. Unter der Firma Genossenschaft des Thurg. Gärtnerverbandes besteht mit Sitz am jeweiligen Wohnorte des Präsidenten, gegenwärtig in Arbon, eine nicht auf Erwerb ausgehende Genossenschaft, welche zum Zwecke hat, den Mitgliedern Pflanzen und gärtnerische Bedarfsartikel zu möglichst billigen Preisen zu beschaffen. Die Statuten sind am 2. Februar 1908 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft kann von jedem Mitgliede des Thurg. Gärtnerverbandes eventuell auch eines andern Handelsgärtnerverbandes erworben werden, durch schriftliche Anmeldung bei der Verwaltungskommission. Jedes Mitglied hat wenigstens einen Anteilseibein von Fr. 50 zu übernehmen, welche als an die Genossenschaft geleisteter Vorschuss betrachtet und nicht verzinst werden. Die Mitglieder können auch weitere Anteilseibeine erwerben, für welche die übliche Kontokorrentverzinsung eintritt. Neu eintretende Mitglieder haben eine Eintrittstaxe von Fr. 10 zu entrichten. Der Austritt kann nur auf schriftliche Anmeldung hin an die Verwaltungskommission und unter Rückgabe der Mitgliedkarte erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt durch Verkauf oder Pacht, Tod, Unterlassung des Warenbezuges und durch Ausschluss. Bei Todesfall eines Mitgliedes haben die Erben das Recht, innert 6 Monaten die Mitgliedschaft auf sich übertragen zu lassen. Mitglieder, welche die Genossenschaftsinteressen gefährden und den Bestimmungen der Statuten oder den Beschlüssen zuwiderhandeln, können ausgeschlossen werden; denselben steht jedoch innert 4 Wochen das Rekursrecht an die nächste Generalversammlung zu.

Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch an ein allfällig vorhandenes Genossenschaftsvermögen. Jedes Mitglied ist nur für den Betrag von zweihundert Franken (Fr. 200) haftbar, jede weitere Haftpflicht derselben ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Vermögen derselben. Erzielte Ersparnisse dürfen, soweit sie nicht statutarischen Zwecken dienen, nur im Interesse der Mitglieder Verwendung finden. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Verbandsorgan «Offertenblatt für Handelsgärtner» in Zürich. Ein bei Auflösung der Genossenschaft allfällig vorhandenes Vermögen soll dem thurg. Gärtnerverband zur Verwaltung übergeben werden und ist der Betrag bei Gründung einer neuen Genossenschaft mit ähnlichen Tendenzen dieser auszuliefern. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, die Verwaltungskommission (Vorstand) und die Rechnungsrevisoren. Die Verwaltungskommission vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier durch kollektive Zeichnung zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift namens derselben. Mitglieder der Verwaltungskommission sind: Josef Ries, von und in Arbon, Präsident; Rudolf Winter, von Schlatt (Kt. Zürich), in Langdorf-Frauenfeld, Aktuar und Vizepräsident; Alfred Bossart, von Schottikon (Kt. Zürich), in Amriswil, Kassier; Andreas Metzger, von und in Bischofzell, und Ernst Metzger, von Mönchwilten, in Kreuzlingen.

12. Mai. Aus dem Vorstand der Käsereigenossenschaft Berg mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 219 vom 3. Juli 1899, pag. 884) ist J. Streckeisen infolge Ablebens ausgeschieden; an dessen Stelle wurde das bisherige Vorstandsmitglied Jakob Keller zum Präsidenten und Jakob Streckeisen, von und in Andhausen, als Mitglied des Vorstandes gewählt. Der Präsident führt einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

13. Mai. Inhaber der Firma J. Schär in Feilen, Gemeinde Frasnacht, ist Johann Schär, von Egnach, wohnhaft in Feilen. Mülerei, Halberhandel und Landwirtschaft.

14. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Krauss & Netter, mech. Zuckerwarenfabrik z. Warenhaus in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 285 vom 14. Oktober 1898, pag. 1190) hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

15. Mai. Unter der Firma Elektrizitäts-Genossenschaft Guntershausen, mit Sitz daselbst, hat sich am 1. März 1908 auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet, welche die Erstellung einer elektrischen Anlage, resp. des Zuleitungs- und Verteilungsnetzes zur Abgabe von elektrischer Energie für Licht und Kraft in der Gemeinde Guntershausen bei Aadorf bezweckt. Der Genossenschaft können in der Regel nur Gebäudeeigentümer beitreten. Der Eintritt ist bedingt durch Unterzeichnung der Statuten und mit demselben ist die Verpflichtung verbunden, elektrisches Licht und Kraft einzuführen. Die bis zur Fertigstellung der Anlage beitretenden Genossenschafter haben freien Eintritt, nachher ist eine vom Vorstand festzusetzende Eintrittsgebühr zu bezahlen. Die zur Erstellung der gesamten Anlage erforderlichen Geldmittel werden durch ein Anleihen beschafft, das durch vorzunehmende jährliche Amortisation nach jeweiligem Beschluss der Generalversammlung zu tilgen ist. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder, sofern das Genossenschaftsvermögen nicht ausreicht, persönlich und solidarisch. Es wird auch Strom

an Nichtmitglieder (Abonnenten) nach besonderem Tarif abgegeben. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder sowohl als auch der Abonnenten entscheidet der Vorstand. Nach Verfluss von 10 Jahren steht jedem Mitglied der Austritt je auf Ende eines Rechnungsjahres nach vorausgegangener dreimonatlicher Kündigung frei. Mit dem Austritt verliert das betreffende Mitglied jeden Anspruch auf ein allfällig vorhandenes Genossenschaftsvermögen; es haftet jedoch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft im Sinne der zutreffenden Paragraphen des schweizerischen Obligationenrechtes. Genossenschafter wie Abonnenten, die ihren finanziellen Verpflichtungen gegenüber der Genossenschaft nicht pünktlich nachkommen und die Bestimmungen des Reglementes nicht gewissenhaft befolgen, können vom Vorstände ausgeschlossen werden. Es ist ihnen jedoch das Rekursrecht an die Generalversammlung zugesichert. Bei Änderungen im Liegenschaftsbesitz sind die Mitglieder gehalten, den Nachfolgern den Eintritt in die Genossenschaft zur Vertragsbedingung zu machen. Bei Handänderungen, die erheblichen Charakter haben, ist der Eintritt für den neuen Besitzer frei. Die Bekanntmachungen erfolgen in den Tagesblättern und die Einladungen durch den Weibel. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, dieselbe wählt einen Vorstand von 5 Mitgliedern für eine dreijährige Amtsdauer und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand konstituiert sich selbst. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens derselben. Dem Vorstände gehören an: Konrad Ramsperger, Vorsteher, Präsident; Johann Eisenegger, Vizepräsident, beide von Guntershausen; Johann Wirth, von Kirchberg (Kt. St. Gallen), Aktuar und Kassier; sämtliche in Guntershausen; Johann Ramsperger und Adolf Braun, beide von Guntershausen und in Maischhausen, Beisitzer.

Genf — Genève — Ginevra

1908. 15 mai. La société en nom collectif Meylan et Zimmer, à Genève (F. o. s. du c. du 15 novembre 1905, page 1787), est déclarée dissoute à dater du 27 décembre 1907.

L'associé Joseph Zimmer, allié Meylan, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex, est resté, dès cette date, chargé de l'actif et du passif de la maison, qu'il continue seul, sous la raison Zimmer-Meylan, à Genève. Genre d'affaires: Articles photographiques et travaux d'amateurs, à l'enseigne et sous-titre: «Photo-Marché International». Magasin: 11, Rue de Chantepoulet.

15 mai. La société anonyme dite Rizerie François Cattaneo Genève (société anonyme), ayant son siège aux Acacias (Carouge) (F. o. s. du c. du 20 janvier 1905, page 160), a, dans son assemblée du 12 février 1908, nommé Bartolomeo Cattaneo, domicilié à Verceili (Italie), membre de son conseil d'administration, en remplacement de François Cattaneo, démissionnaire.

15 mai. La Loge la Fraternité, société ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 janvier 1907, page 152), a, dans son assemblée générale du 14 février 1908, renouvelé son comité. Le président est Antoine Bouvier, le 1^{er} vice-président: Osiris Guillon, le 2^e vice-président: Sylvain Sermondadaz, le trésorier: Antoine Delieutraz, et le secrétaire: Henri Jolidon, tous à Genève. La société est engagée par la signature collective du président ou de son remplaçant, du trésorier et du secrétaire.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 16. Mai 1908
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 16 mai 1908

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission		Noten in Zirkulation		Gesetzl. Barschaft, Inbegr. d. Guthaben bei der Nationalbank		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Noten der schweiz. Nationalbank		Uebrige Kassabestände		Total	
		Fr.	Etats	Fr.	Etats	Fr.	Etats	Fr.	Etats	Fr.	Etats	Fr.	Etats	Fr.	Etats
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	10,100,000	—	9,793,550	—	3,917,420	671,990	—	306,300	219,350	—	197,795	05	5,312,855	05
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,125,000	—	2,023,600	—	809,440	156,795	—	16,000	50,000	—	29,662	38	1,061,897	38
3	Kantonalbank von Bern, Bern	14,200,000	—	13,808,900	—	5,523,560	1,269,475	—	139,300	713,350	—	107,936	24	7,753,671	24
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,340,000	—	1,313,400	—	523,360	58,790	—	52,300	24,050	—	165,555	15	826,055	15
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	645,000	—	636,800	—	254,720	37,700	—	15,300	17,250	—	137	50	325,107	50
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	3,450,000	—	3,287,550	—	1,315,020	730,055	—	123,850	352,500	—	165,898	39	2,687,323	39
8	Aargauische Bank, Aarau	4,030,000	—	3,931,100	—	1,572,440	481,305	—	152,750	198,900	—	16,725	89	2,422,120	89
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,750,000	—	2,670,300	—	1,068,120	73,375	—	39,600	174,450	—	18,363	96	1,373,908	96
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	4,500,000	—	4,050,800	—	1,620,320	623,095	—	104,050	216,700	—	166,220	07	2,730,385	07
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisan	2,150,000	—	2,099,250	—	839,700	34,080	—	54,400	56,300	—	10,456	54	1,044,936	54
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	21,300,000	—	20,744,100	—	8,297,640	1,806,015	—	167,100	887,050	—	713,281	97	11,871,086	97
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	904,000	—	902,750	—	361,100	30,000	—	2,750	31,450	—	2,981	37	428,281	37
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	8,250,000	—	7,867,600	—	3,147,040	334,335	—	40,000	230,000	—	36,931	19	3,788,306	19
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,070,000	—	1,070,000	—	428,000	21,780	—	—	8,250	—	2,034	01	460,064	01
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	715,000	25,000	710,700	—	284,230	23,675	—	1,500	10,500	—	8,660	23	333,615	23
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	5,700,000	—	5,542,950	—	2,217,180	240,820	—	481,350	50,000	—	98,669	33	3,088,319	33
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,859,000	40,000	1,810,400	—	724,160	125,780	—	147,600	88,500	—	39,586	92	1,125,576	92
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,700,000	—	1,649,600	—	659,840	126,080	—	35,800	87,700	—	42,938	30	952,208	30
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	3,470,000	—	3,400,650	—	1,360,260	240,380	—	78,900	366,750	—	32,386	92	2,075,676	92
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	640,000	—	639,150	—	255,660	21,075	—	12,050	37,850	—	9,233	72	335,888	72
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,209,000	85,000	2,207,000	—	882,800	95,040	—	10,800	30,650	—	12,368	47	1,031,658	47
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	3,580,200	—	3,380,300	—	1,352,120	131,890	—	263,900	83,900	—	33,072	75	1,864,872	75
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,165,450	—	2,125,650	—	850,260	135,745	—	24,300	26,700	—	28,249	33	1,065,254	33
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,900,000	—	2,893,950	—	1,157,580	106,730	—	23,900	51,350	—	26,469	78	1,366,029	78
41	Basler Kantonalbank, Basel	5,900,000	—	5,341,450	—	2,336,930	330,245	—	117,150	112,650	—	103,884	25	3,000,509	25
42	Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	670,000	—	667,600	—	266,960	17,935	—	2,450	6,300	—	3,937	42	297,582	42
Stand am 9. Mai 1908		108,292,650	150,000	106,068,900	—	42,027,560	7,979,125	—	2,413,200	4,132,450	—	2,073,857	13	58,626,192	13
Etat au 9 mai		109,311,650	150,000	106,346,500	—	42,538,600	7,921,440	—	1,967,750	4,715,500	—	1,940,465	22	58,483,755	22
Veränderung		+1,019,000	—	+277,600	—	+511,040	+657,685	—	+445,450	+583,050	—	+133,391	91	+142,436	91
* Wovon in Ab- schritten von		Fr. 1000	Fr. 8,509,000	Angewiesene Zirkulation		Fr. 105,068,900		Noten in Händen Dritter		Fr. 97,622,150					
* Dont en cou- pures de		100	60,616,700	Noten anderer Emissionsbanken		Fr. 2,413,200		Gesetzliche Barschaft		Fr. 50,006,685					
		50	23,348,700	Billets d'autres banques d'émission				Especies legales en caisse		Fr. 4,132,450					
			Fr. 105,068,900	a) In Kassa — En caisse				Noten der Nationalbank							
				b) Bei der Nationalbank		Fr. 5,033,550		Billets de la Banque Nationale							
				A la Banque Nationale				Noten in Händen Dritter							
								Billets en mains de tiers							
								Fr. 97,622,150							
								Fr. 7,446,750							
								Fr. 99,846,650							
								Fr. 43,483,015							
								Fr. 44,771,110							

16. Mai 1908. — Diskontosatz der Schweizerischen Nationalbank: 3 1/2 %, gültig seit 19. März 1908.
16 mai 1908. — Tanx d'escompte de la Banque nationale suisse: 3 1/2 %, valable depuis le 19 mars 1908.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren
im Jahr 1907.

Importation et exportation des principales marchandises
pendant l'année 1907.

Bemerkungen: 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. — *) Eine Vergleichung mit den Resultaten des Vorjahres kann nur für diejenigen Positionen gegeben werden, welche nach Inhalt dieselben geblieben sind wie im Vorjahr.

Observations: 1^o Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. — *) Une comparaison avec les résultats de l'année précédente n'est possible que pour les rubriques comprenant les mêmes articles qu'à l'année précédente.

Gebrauchs- tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
	Nahrungs- und Genussmittel.	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Comestibles, boissons, tabacs.
1	1) Weizen	4,684,166	107,375,104	4,407,833	3,041	64,419	3,581	Froment
3	2) Hafer	1,426,563	26,692,476	1,288,617	1,661	31,259	1,224	Avoine
4	3) Gerste	176,994	3,892,947	206,062	218	3,559	101	Orge
5	4) Reis in Hülsen etc.	82,293	1,840,158	95,540	—	—	—	Riz dans sa balle, etc.
7	5) Mais	728,446	12,864,718	733,406	741	12,179	333	Mais
12	6) Reis geschält, Bruchreis	42,806	1,668,852	44,255	6,594	197,955	7,234	Riz décortiqué, briures de riz
13	7) Hartweizengries	227,156	6,061,331	209,069	200	6,210	114	Semoule de blé dur
16	8) Malz	463,681	15,094,387	437,070	—	—	33	Malt
16	9) Mehl aus Getreide etc. in Säcken, etc.	388,568	10,150,365	358,247	37,263	963,080	34,759	Farine de céréales, etc.: en sacs, etc.
19	10) Kindermehl	245	44,100	218	10,568	2,784,224	11,703	Farine alimentaire
23	11) Obst, frisch, offen	66,395	1,970,270	27,575	282,520	4,394,267	750,177	Fruits frais, à découvert
	12) Obst, frisch, verpackt:							Fruits frais, emballés:
24a	— Apfel, Birnen, Aprikosen	49,162	1,540,401	23,936	5,085	162,816	5,967	— Abricots, pommes, poires
24b	— anderes	67,385	2,438,677	49,425	2,663	69,002	8,174	— autres
36	13) Citronen, Orangen	84,183	1,730,412	87,182	—	—	—	Citrons, oranges
38	14) Mandeln	5,074	967,055	5,978	—	—	—	Amandes
40a	15) Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	270,714	1,797,230	286,862	3,697	23,442	4,168	Choux, carottes jaunes, oignons
40b	16) Andere frische Gemüse	196,043	6,861,505	182,060	5,516	227,457	5,674	Autres légumes frais
45	17) Kartoffeln	340,788	2,816,293	429,538	16,042	120,989	10,614	Pommes de terre
54	18) Hopfen	6,448	1,788,060	4,933	13	3,940	5	Houblon
58	19) Kaffee, roh	113,082	12,852,638	111,646	—	—	—	Café, brut
56	20) Kaffeesurrogate	2,004	130,260	1,620	3,256	330,597	1,808	Succédanés du café
67	21) Cichorienwurzeln, getrocknet	78,529	1,323,522	20,798	15	865	3,900	Racines de chicorée, sèches
58	22) Thee in Gefässen von 5 kg oder mehr	3,079	1,016,070	3,374	—	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
59	23) Thee in Gefässen von weniger als 5 kg	807	308,340	905	—	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
62	24) Kakaobohnen	71,242	17,822,827	64,669	—	—	—	Fèves de cacao
61	25) Kakaobutter	9,566	4,122,946	10,364	840	318,700	669	Beurre de cacao
64	26) Kakaopulver, Chocoladeteig	1,667	766,820	1,814	5,551	2,378,937	5,099	Poudre de cacao, pâte de chocolat
68	27) Chocolate	220	55,000	293	88,790	31,277,905	88,004	Chocolat
68	28) Roh- und Kristallzucker; Stampfzucker	572,351	18,076,809	524,596	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	29) Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker	218,817	7,246,799	196,989	—	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
70	30) Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	141,170	4,959,182	129,597	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
	31) Speiseöl in Fässern:							Huile comestible en fûts:
72	— Olivenöl	11,886	1,632,085	13,508	—	—	—	— huile d'olives
73	— anderes	65,496	5,913,279	47,638	298	26,569	220	— autre
76a	32) Kalbfleisch, frisches	20,999	3,884,815	20,778	325	53,605	38	Viande de veau, fraîche
76b	33) Schweinefleisch, frisches	18,736	6,091,440	6,675	113	18,075	52	Viande de porc, fraîche
76c	34) Anderes frisches Fleisch	28,051	4,628,415	25,841	7,202	1,774,722	6,666	Autre viande fraîche
77a	35) Schinken, gesalzen, geräuchert	5,833	1,238,045	5,652	165	44,829	80	Jambon salé, fumé
77b	36) Anderes gesalzenes und geräuch. Fleisch	10,387	1,248,020	7,610	231	52,450	287	Autre viande salée et fumée
80a	37) Salami, Salamini etc.	10,525	2,686,180	9,216	—	—	—	Salami, salamini, etc.
80b	38) Andere Würstwaren	1,729	590,660	1,841	199	59,517	239	Autre charcuterie
81	39) Wildbret, Wildgeflügel	6,281	945,685	6,265	102	36,125	91	Gibier à poil ou à plume
83	40) Geflügel, lebend	6,887	1,980,060	7,104	181	36,992	169	Volailles vivantes
84	41) Geflügel, getötet	53,813	8,468,560	34,627	311	78,939	307	Volailles mortes
86	42) Eier	117,865	15,558,180	114,403	460	62,310	389	Oeuf
92	43) Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	372	37,200	319	317,204	31,444,975	281,481	Leit condensée, stérilisé, etc.
93a	44) Butter, frisch	35,580	8,986,855	35,073	283	91,536	159	Beurre frais
95	45) Schweineschmalz	22,959	2,697,446	18,960	27	3,090	66	Saindoux
96	46) Oleomargarin; Speisetalg	13,625	1,751,552	9,107	126	12,454	432	Oleomargarine; suif comestible
97a	47) Margarinbutter; Buttersurrogate	3,646	480,565	4,064	373	55,993	423	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	48) Kokosbutter	3,327	357,590	6,156	390	37,373	51	Beurre de coco
98	49) Weichkäse	19,520	2,619,350	17,777	542	82,514	576	Fromage à pâte molle
99a	50) Hartkäse: Grana	4,452	897,000	4,168	—	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	51) Hartkäse: anderer	8,000	1,156,910	3,193	281,653	54,100,037	280,357	Fromage à pâte dure: autre
102	52) Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	2,841	780,171	2,591	8,363	2,281,557	7,176	Sucreries et confiseries
108a	53) Tabakblätter, unverarbeitet	79,567	10,750,282	71,429	7	1,045	179	Feuilles de tabacs non manufacturées
112	54) Cigarren	1,042	1,312,785	866	4,369	2,861,043	3,637	Cigarettes
113	55) Cigaretten	1,045	1,136,990	750	37	52,673	46	Cigarettes
114a	56) Bier in Fässern, bis 2 hl	123,934	3,132,803	118,914	20,720	497,775	20,126	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	57) Naturwein in Fässern, bis zu 15 "	1,256,176	30,089,380	683,666	3,823	228,315	4,505	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15 "
117b	58) Weine aus Marsala etc., in Fässern	13,011	754,350	6,957	—	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
119	59) Naturwein in Flaschen etc.	2,274	688,300	2,106	2,003	221,267	1,562	Vin naturel en bouteilles, etc.
121	60) Schaumweine	4,303	1,051,170	2,886	519	109,645	667	Vins mousseux
125	61) Alkohol, Spirit, Weingeist, in Fässern	13,597	420,940	52,770	8	1,084	14	Alcool absolu, esprit de vin, en fûts
126a	62) Rhum-Cognac etc. in Fässern	3,926	771,795	*	472	131,538	*	Rhum-Cognac, etc. en fûts
127a	63) Rhum, Cognac etc. in Flaschen etc.	233	75,340	*	485	114,910	*	Rhum, Cognac, etc. en bouteilles, etc.
129a	64) Wermut bis und mit 18 "	980	88,700	661	13,168	1,232,762	12,127	Vermouth jusqu'à 18 "
	65) Essig und Essigsäure:							Vinaigre et acide acétique:
130	— mit einem Säuregehalt von 12 %	559	13,720	611	986	27,708	826	— contenant 12 % ou moins en acide acétique pur
131	— oder weniger	137	11,561	37	14	1,227	38	— contenant plus de 12 % en acide acétique pur
	Tiere.	Stück - pièces		Stück - pièces	Stück - pièces		Stück - pièces	Animaux.
132a	66) Pferde zum Schlachten	4,578	568,980	4,298	5	420	21	Chevaux de boucherie
132b	67) Pferde, andere	8,273	8,389,415	8,990	1,177	1,055,958	1,449	Autres chevaux
132c	68) Füllen	1,956	1,179,655	2,044	125	41,860	110	Poulains
136a	69) Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	12,674	7,515,223	15,978	23	13,350	250	Bœufs avec dents de lait: de boucherie
136b	70) Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	547	339,755	1,016	201	87,020	95	Bœufs avec dents de lait: de ferme
136c	71) Ochsen ohne Milchzähne	30,542	19,387,730	29,048	59	25,670	576	Bœufs sans dents de lait
137a	72) Stiere zur Zucht	5	1,820	4	3,142	2,282,782	4,240	Taureaux destinés à la reproduction
137b	73) Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	2,365	1,271,180	5,545	108	60,850	259	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
137c	74) Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	187	110,870	473	84	50,560	516	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
138a	75) Kühe: Schlachtvieh	229	75,250	710	3,161	1,466,125	12,614	Vaches: de boucherie
138b	76) Kühe: Nutzvieh	532	244,535	814	8,340	5,310,955	10,007	Vaches: de ferme
139a	77) Rinder: Schlachtvieh	61	25,490	55	78	31,450	957	Génisses: de boucherie
139b	78) Rinder: Nutzvieh	107	49,200	179	3,200	1,754,335	5,480	Génisses: de ferme
140	79) Kälber bis und mit 60 kg	87	6,812	558	2,738	141,346	4,732	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
141	80) Mastkälber über 60 kg	5,107	674,906	3,979	1,050	101,064	3,404	Veaux gras de plus de 60 kg
142a	81) Anderes weibliches Jungvieh	77	20,541	263	2,460	632,506	5,010	Autres jeunes bêtes femelles
142b	82) Jungochsen	65	22,750	259	1,826	380,520	2,039	Bouillottes
143	83) Schweine über 60 kg	89,489	11,176,387	95,421	59	7,266	66	Porcs de plus de 60 kg
146	84) Schafe	115,420	4,337,950	101,978	802	23,965	544	Moutons
	Düngstoffe.	q netto		q netto	q netto		q netto	Engrais.
164	85) Guano, nicht aufgeschlossen	13,483	287,042	17,319	—	—	101	Guano non chimiquement préparé
165	86) Knochen, rohes Knochenmehl etc.	165,162	1,631,419	103,499	4,189	44,665	3,154	Os, poudre d'os brute, etc.
166	87) Thomaspophosphate	506,298	2,548,041	458,765	—	—	32	Résidus de la déphosphorisation du fer
167	88) Kalidünger; Stassfurter Abraumsalz	113,944	569,720	98,843	—	—	18	Engrais de potasse: résidus de Stassfurt
169	89) Aufgeschlossene Düngmittel	196,207	2,065,631	176,132	26,263	233,302	26,420	Engrais préparés
	Häute, Leder, Schuhwaren.							Cuir et peaux, chaussures.
172	90) Häute, roh	11,738	1,512,966	16,537	67,588	9,651,862	60,845	Cuir brut
173	91) Felle, roh	5,719	2,334,285	6,976	30,453	7,983,448	26,057	Peaux brutes
177	92) Bodenleder; Kopf- und Bauchleder	24,983	8,854,660	23,954	265	118,313	925	Cuir pour semelles; collets et flancs
178	93) Kalbleder, naturbraun, gewischt	472	444,450	653	219	255,282	410	Peaux de veau, en blanc ou cirées
179	94) Kalbleder, narbenschwarz chagriniert	632	767,075	528	238	453,730	102	Peaux de veau, noircies sur fleur et chagriniées
180	95) Schmalleder und Rindsleder, braun oder gewischt	1,982	1,057,780	2,312	6	4,074	24	Cuir campeignes, de vache ou de bœuf, en blanc ou cirés
181	96) Andere Oberleder	8,655	5,925,850	3,829	10	10,714	28	Autres

Gebrauchst.- Tarif-Nr.	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
182	Zug-, Riemen- und Militärlleder:							Cuir pour harnais, courroies, etc.:
183	— schwarz und naturfarbig	1,217	652,050	1,331	430	280,772	566	— noirs ou de couleur naturelle
184	— lackiert und gefärbt	521	445,725	336	1	719	2	— vernis ou teints
184	Nicht genannte Lederarten	3,522	1,704,050	11,846	52	70,133	82	Cuir et peaux non dénommés
188	Lederwaren, fertige	1,262	1,752,135	1,274	96	182,574	87	Ouvrages en cuir, finis
193	Ungefütterte Lederschuhe	1,065	614,710	972	48	30,550	44	Souliers de cuir, non doublés
199	Schuh- und Ziegen-, Schaf- und Phantasieleder etc.	4,331	5,780,325	3,254	3,748	6,250,951	3,974	Souliers avec empeigne de cuir de veau, de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc.
199	Schuhe aus Stramin, Filz, Lastings etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz	1,844	907,000	1,342	1,485	1,482,012	1,668	Souliers en canevas, feutre, serge de Berry, etc., avec semelles en cuir ou garnis de cuir
	Sämereien, Futtermittel etc.							Semences, fourrages, etc.
203	Gras und Kleesaat	8,178	1,542,555	7,998	—	—	—	Semences de graminées et graines de trèfle
204	Oelsamen, Oelfrüchte	18,774	778,832	18,454	—	—	—	Graines et fruits oléagineux
211a	Laub, Schilf, Stroh	962,668	5,921,456	614,140	4,812	25,857	5,117	Feuillée, roseaux, paille
212	Heu	658,782	5,516,947	320,342	19,947	182,444	38,876	Foin
216a	Futtermehle, denaturiert	159,224	2,562,408	66,188	65	1,331	176	Farine pour le bétail, dénaturée
	Holz.							Bois.
221	Brennholz etc.: Laubholz	830,282	2,114,272	829,312	184,775	396,748	206,033	Bois à brûler, etc.: d'essences feuillues
222	Brennholz etc.: Nadelholz	832,336	2,203,208	748,596	28,094	55,265	20,874	Bois à brûler, etc.: d'essences résineuses
224	Holzkohlen	116,068	1,091,148	116,938	10,406	104,299	8,820	Charbon de bois
225	Gerberinde Gerberlohe	88,672	896,526	91,874	2,227	21,049	3,173	Tan, écorce à tan
229	Nutzholz roh: Laubholz	222,547	1,742,910	193,205	65,345	521,405	66,146	Bois d'œuvre, brut: d'essences feuillues
230	Nutzholz roh: Nadelholz	629,690	3,869,110	482,150	140,286	600,987	158,197	Bois d'œuvre, brut: d'essences résineuses
235	Bretter, etc., eichene	152,872	3,006,748	157,907	595	11,650	754	Planches, etc., de chêne
236	Bretter, etc., aus anderem Laubholz	117,404	1,848,524	108,781	11,494	131,279	15,850	Planches, etc., d'autres essences feuillues
237	Bretter, etc., aus Nadelholz	1,297,101	13,898,491	1,094,336	86,690	956,354	69,961	Planches, etc., d'essences résineuses
241	Fourniere aller Art	5,171	879,070	4,464	16	2,815	297	Placages de tout genre
259	Möbel etc., glatt, roh	1,955	229,050	2,252	617	60,343	644	Meubles, etc., unis, bruts
260	Möbel etc., glatt, andere	2,705	353,735	3,275	589	93,807	646	Meubles, etc., unis, autres
261	Möbel etc., geklebt etc.; roh	2,073	283,839	1,821	122	18,983	97	Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts
262	Möbel etc., geklebt etc.; andere	6,974	1,028,105	5,982	621	141,509	519	Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres
264a	Möbel etc., geschlitzt, gestochen etc. andere als robe	1,816	599,280	1,760	391	201,751	356	Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres que bruts
	Papier und graphische Erzeugnisse.							Papier et produits des arts graphiques
289	Holzschliff, Holzmehl; Lumpenhalbstoff	22,782	364,512	23,743	11,263	571,812	9,079	Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons
290	Cellulose etc., ungebleicht	35,662	784,790	25,064	28,788	671,020	33,944	Cellulose, etc., non blanchie
291	Cellulose etc., gebleicht	28,794	806,232	27,237	19,216	543,910	20,035	Cellulose, etc., blanchie
292	Pappen, graue, Holz-, Strohpappen, etc.	29,426	647,372	19,206	2,755	73,820	3,229	Carton gris, carton de pâte de bois, etc.
300	Zeitungsdruckpapier	994	49,700	136	94	4,881	198	Papier pour l'impression de journaux
301	Anderes einfarbiges Druckpapier etc.	18,881	1,625,495	15,610	857	94,247	881	Autre papier à imprimer, etc., unicolore
	Typographische oder lithographische Drucke, lose oder broschiert:							Imprimés et lithographies, en feuilles ou brochés:
312	— einfarbig	2,913	782,760	2,871	2,323	598,003	2,227	— d'une seule couleur
314	— mehrfarbig	5,682	2,216,071	5,139	1,692	705,928	1,285	— de plus d'une couleur
316	Lichtdruckbilder, etc., lose oder broschiert	1,145	893,236	1,193	391	374,937	1,285	Phototypes, etc., en feuilles ou brochés
320	Papierapeten	10,107	1,224,000	9,067	51	10,549	37	Papiers de tenture
321	Bücher, bedruckte	23,833	12,623,885	30,118	8,868	3,690,128	8,435	Livres imprimés
	Spinnstoffe.							Matières textiles.
341	Baumwolle, roh	256,777	50,517,685	237,614	—	—	—	Coton brut
344	Baumwollabfälle	27,270	2,344,680	26,034	26,939	2,181,238	32,941	Déchets de coton
	Garne, roh, einfach:							Fils écrus, simples:
347	— his und mit Nr. 19	3,554	621,295	290	1,907	636,634	2,137	— jusqu'au n° 19
348	— von Nr. 20 his 119	11,749	7,118,650	3,681	20,425	9,889,773	22,634	— du n° 20 au n° 119
349	— von Nr. 120 und darüber	2,618	2,486,500	3,373	64	71,374	24	— du n° 120 et au-dessus
356	Garne, gebleicht, glaciert, mercerisiert	329	154,630	251	2,368	1,404,840	2,504	Fils, blanchis, glacés, mercerisés
357	Garne, gefärbt, bedruckt	1,040	516,820	1,112	8,516	2,727,885	14,356	Fils, teints, imprimés
359	Garne, für den Detailverkauf	3,747	2,639,050	2,973	1,229	706,661	1,070	Fils, pour la vente en détail
	Gewebe, glatt oder geköpert:							Tissus, unis ou croisés:
360	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m ²	2,575	978,500	1,481	1,369	420,219	1,289	— écrus, de 12 kg ou plus par 100 m ²
361	— von 6-12 kg per 100 m ²	43,164	30,167,990	27,628	7,326	3,144,010	8,306	— de 6 à 12 kg par 100 m ²
	— von weniger als 6 kg per 100 m ² :							— de moins de 6 kg par 100 m ² :
363	— mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm ²	1,693	1,523,700	7,305	1,997	2,049,167	1,779	— de 20 fils ou plus par 5 mm ²
364	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert	1,994	1,495,500	1,540	4,784	6,427,473	5,208	— blanchis, mercerisés, imprégnés
365	— gefärbt	2,812	2,078,560	2,500	7,995	6,562,064	8,802	— teints
366	— bedruckt	3,848	3,485,200	3,230	9,557	6,512,926	10,835	— imprimés
	Buntgewebe: glatt oder geköpert	4,675	2,410,100	2,850	8,459	4,589,401	9,353	Tissus de fils teints: unis ou croisés
369	Piqués, Basins etc.: roh	201	130,650	143	686	602,858	883	Piqués, basins, etc.: écrus
370	Piqués, Basins etc.: andere	5,604	4,203,000	4,437	408	422,648	653	Piqués, basins, etc.: autres
371	Sammetartige Gewebe	1,409	1,197,650	1,280	20	42,861	32	Tissus veloutés
375	Bobinetgewebe	1,770	1,808,640	1,314	5	9,338	12	Tissus dentelles
376	Plattstichgewebe	13	20,500	38	3,254	7,576,887	3,837	Plumetis
381	Bänder	1,036	1,554,000	1,019	189	218,063	200	Rubanerie
384	Kettenstichstickereien: Vorhänge	142	293,512	115	4,460	9,235,489	4,794	Broderies au crochet: rideaux
385	Kettenstichstickereien: andere	53	195,423	58	1,602	2,345,998	1,403	Broderies au crochet: autres
386	Plattstichstickereien: Besatzartikel	105	278,232	62	66,546	140,494,237	49,222	Broderies sur plumetis: garnitures
387	Plattstichstickereien: Tischstickereien	58	301,502	26	784	9,762,728	741	Broderies sur plumetis: sur tulle
388	Plattstichstickereien: andere	72	297,367	77	6,441	22,193,865	6,615	Broderies sur plumetis: autres
390	Spitzen: Valenciennes, gewebt	288	1,229,689	236	49	315,323	39	Dentelles: Valenciennes, tissées
391	Spitzen: andere	141	632,535	166	5	35,800	20	Dentelles: autres
395	Linoleumteppiche	27,407	3,562,910	24,295	71	9,129	239	Tapis en liège
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manilahanf	17,062	2,047,440	20,027	250	44,517	302	Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille
	Garne, einfach, roh:							Fils écrus, simples:
398a	— Leinengarne über Nr. 5 bis mit Nr. 24; Hanf- u. Ramiegarne üb. Nr. 5	3,075	922,500	*	191	48,345	*	— fils de lin de n° supérieurs au n° 5 jusques et y compris le n° 24; fils de chanvre et de ramie de n° supérieurs au n° 5
398b	— Leinengarne von Nr. 25 und darüber	2,660	1,010,800	*	10	4,300	*	— fils de lin du n° 25 et au-dessus
399a	Garne, einfach, roh: aus Jute	7,127	641,430	7,768	8	1,086	1	Fils écrus, simples: de jute
400	Garne, gekocht, gelaut, cremiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber; Leinengarne von Nr. 25-40	2,729	1,364,500	*	—	—	—	Fils déhouillis, lessivés, crémiés, blanchis: du n° 41 et au-dessus; fils de lin du n° 25-40
405	Jutegewebe, roh, unter 9 Fäden	30,512	2,746,080	25,688	32	4,268	108	Tissus écrus de jute, de moins de 9 fils
411a	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht	2,983	3,281,300	2,466	303	396,089	322	Tissus déhouillis, crémiés, blanchis
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt	945	661,500	833	13	12,033	23	Tissus teints, imprimés
413	Buntgewebe	1,581	790,500	789	10	6,895	11	Tissus de fils teints
423	Stricke, Taue	841	168,200	699	110	22,340	105	Cordes, câbles
425	Andere Sellarbeiten, Netze ausgenommen	1,380	414,000	1,402	283	73,247	439	Autres ouvrages de cordier, sauf les filets
434	Seidenahfälle; defekte Cocons	14,835	6,598,850	16,594	7,549	2,811,533	7,148	Déchets de soie; cocons défectueux
435	Peignée	10,413	19,139,300	10,185	2,581	4,014,317	3,300	Peignée
436	Grège	7,076	36,372,600	7,175	2,057	8,909,000	2,121	Grège
437	Florettseide, ungezwirnt	670	1,229,500	368	2,130	4,144,108	1,593	Bourre de soie, non moulinée
438a	Organsin	14,841	96,084,700	13,551	3,319	22,773,423	3,542	Organsin
438b	Trame	7,965	43,807,500	8,258	3,132	18,473,873	3,194	Trame
439	Florettseide, gezwirnt	472	1,054,200	444	10,586	27,222,904	11,811	Bourre de soie, moulinée
440	Seide, gefärbt	332	1,270,860	256	5,114	27,372,134	4,093	Soie teinte
	Näh-, Stick- und Posamentierseide:							Soie à coudre, à broder, pour passementerie:
443	— roh	340	759,122	253	618	2,422,455	748	— écru
444	— gefärbt	17	69,429	11	129	623,113	245	— teinte
445	— für den Detailverkauf	81	203,478	78	350	1,454,220	338	— pour la vente en détail
446	Kunstseide	240	349,755	131	1,467	3,387,729	1,250	Soie artificielle
447a	Seidenbeuteluch	1	3,749	5	383	5,428,010	333	Gaze à blutoir
	Andere Waren aus Seide etc.:							Autres articles en soie, etc.:
447b	— am Stück	1,811	8,672,931	1,817	19,032	109,100,079	19,254	— à la pièce
448	— zerschnitten etc.	81	487,890	69	604	3,394,234	629	— découpés, etc.
449	Bänder	685	2,777,643	642	6,520	45,677,392	6,205	Rubanerie
450	Posamentierwaren	805	1,237,645	279	11	83,626	13	Passementerie
461	Stickereien	46	470,192	40	415	6,825,159	487	Broderies

Gebrauchs- tarif Post f. usage	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise	
		Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur			Gleiche Periode de l'année passée
	Wollgarne; Kammgarn:						Fils de laine peignée:	
462	— roh, einfach	4,091	3,082,560	3,729	3,284	4,079	— écus, simples	
463	— roh, mehrfach	2,701	1,957,325	2,662	5,265	5,607	— écus, à plusieurs bouts	
468	— gebleicht, gefärbt etc.: mehrfach	1,884	1,485,400	1,969	390	287	— blanchis, teints, etc., à plusieurs bouts	
470	Garne für den Detailverkauf	2,881	2,446,145	2,544	882	986	Fils pour la vente en détail	
472	Kammgarngewebe, roh	111	110,100	89	2,283	2,839	Tissus écus, de laine peignée	
	Gewebe gebleicht, gefärbt, bedruckt:						Tissus blanchis, teints, imprimés:	
474	— über 800 gr. per m ²	12,118	9,837,090	10,879	288	497	— de plus de 300 gr par m ²	
475a	— Zanella und Serge	979	1,094,940	966	6	3	— Zanella et serge	
475b	— von 800 gr und weniger per m ²	14,165	23,566,935	11,471	2,935	3,491	— de 300 gr ou moins par m ²	
482b	Bodenteppiche, feine	3,641	2,300,160	3,918	172	206	Tapis de pieds, fins	
484	Bänder	287	574,000	323	1	1	Rnbanerie	
485	Posamentierwaren	421	448,347	449	3	3	Passementerie	
486	Stickereien	87	143,369	80	90	87	Broderies	
508a	Strohgeflechte (Tressen), roh	7,187	1,657,800	12,201	573	3,171	Tresses de paille, écus	
508b	— andere	488	183,000	1,460	4,768	3,677	Tresses, autres	
511	Waren aus Stroh etc, gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	28	34,973	26	1,885	2,462	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.	
	Kautschuk und Gutta-percha.						Cautchouc et gutta-percha.	
517	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.: ohne Gewebe- oder Metalleinlage	1,487	1,220,500	1,333	53	45	Bandes, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissus	
522	Schläuche, Röhren: m. Gewebe o. Metalleinl.	3,411	2,315,100	2,945	53	77	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ou d. tissus	
527	Gewebe in Verbind. m. andern Textilstoffen	263	315,600	231	949	829	Tissus combinés av. d'autres matières textiles	
	Konfektion.						Confection.	
	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:						Lingerie en coton, lin, etc.:	
530	— Hemden	816	807,250	735	18	40	— chemises	
531	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	857	904,750	801	1	1	— cols, manchettes, etc.	
532	— andere	1,158	1,310,450	847	547	455	— autre	
535	Korsetten aus Baumwolle	1,137	1,437,600	855	3	3	Corsets, dc coton	
	Wirk- und Strickwaren:						Bonneterie, tricotés:	
538	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	614	679,600	502	5	12	— bas de coton, etc.	
539	— and. a. B. Wolle etc., ohne Handschuhe	1,220	1,115,600	1,084	1,990	1,960	— autres, en coton, etc., sans les gants	
542	— a. Seide, ohne Strümpfen, Handschuhe	18	90,448	14	905	901	— en soie, sans les gants et les bas	
545	— a. Wolle, ohne Strümpfe u. Handschuhe	1,739	2,276,050	1,595	2,471	2,196	— en laine, sans les gants et les bas	
	Herrenkleider:						Vêtements pour hommes:	
546	— aus Baumwolle, Leinen etc.	1,242	1,490,400	835	27	32	— en coton, lin, etc.	
548	— aus Wolle	3,989	7,768,100	3,365	38	44	— en laine	
	Damenkleider:						Vêtements pour dames:	
549	— aus Baumwolle, Leinen etc.	1,663	4,388,000	1,509	21	23	— en coton, lin, etc.	
550	— aus Seide	121	853,180	129	6	6	— en soie	
551	— aus Wolle	4,616	11,046,400	4,475	38	31	— en laine	
552	— bestickt; Spitzenkleider	112	905,195	143	18	11	— brodés; vêtements de dentelles	
553	Krawatten aller Art	223	977,349	220	8	3	Cravates de tout genre	
	Mineralische Stoffe.						Matières minérales.	
585	Kies und Sand	3,046,265	1,246,733	2,478,616	257,711	241,539	Gravier; sable	
588	Bruchsteine, roh	2,848,936	1,008,111	3,009,674	204,684	332,696	Pierres de carrière, brutes	
614	Kalk, hydraulischer	23,531	47,703	32,276	133,133	265,655	Chaux hydraulique	
618	Romanement	205,481	616,443	180,709	1,484	1,314	Ciment romain	
619	Portlandement	154,506	712,383	131,353	41,378	31,910	Ciment Portland	
639	Asphalt und Erdharze, roh	19,879	139,745	15,642	357,015	413,284	Asphaltic et bitumes, bruts	
645a	Steinkohlen	21,827,455	68,304,071	18,337,658	2,049	2,468	Houille	
645b	Coaks	2,338,949	9,259,339	2,286,456	37,956	105,893	Coke	
646	Brikette	5,022,013	15,511,495	4,457,501	4,317	3,704	Briquettes	
	Ton, Steinzeug; Töpferwaren.						Argile et grès; poteries.	
651	Backsteine, roh oder engobiert: ungelocht oder quergelocht	40,463	89,790	73,082	113,511	168,171	Briques, brutes ou engobées: pleines ou percées transversalement	
660	Backsteine, Röhren etc.: feuerf. u. säurefest	156,428	988,344	138,586	7,763	52,091	Briques, tuyaux, etc.: réfract. a. feu et a. acides	
676	Steinzeugwaren, feine	8,511	793,419	8,562	15	66	Poterie fine en grès	
678	Töpferwaren mit weissem oder gelbem Bruch; Parian, Biscuit	11,402	452,694	12,264	2,119	2,019	Poteries à cassure blanche ou jaunâtre; parian, biscuit	
679	Isolatoren aus Porzellan	11,300	1,186,500	10,102	194	30,228	Isolateurs en porcelaine	
680 b	Porzellan	16,592	2,442,165	16,040	102	96,076	Porcelaine	
	Glas.						Verre.	
686	Fensterglas, naturfarbig	57,064	1,485,637	62,811	—	—	Verre à vitres, de couleur naturelle	
692	Hohlglas aus halbweissem Glas	9,007	261,203	7,452	287	9,149	Verrerie de verre mi-blanc	
693	Hohlglas aus farblosem Glas	22,261	1,083,255	20,957	364	44,808	Verrerie de verre incolore	
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	9,313	1,328,510	8,506	86	48,483	Verrerie polie, gravée, etc.	
	Metalle.						Métaux.	
710	Roh Eisen, Rohstahl	1,125,552	12,075,355	1,141,086	22,415	907,671	Fer et acier bruts	
711	Bruch Eisen und Alts Eisen	129,093	968,195	126,408	251,129	2,129,002	Déchets de fer et ferraille	
714	Rund Eisen, unter 75 mm Dicke	160,599	3,621,780	104,475	798	19,216	Fer rond, de moins de 75 mm	
715	Walzdraht in Ringen	85,113	1,751,819	71,821	8	422	Fer à filer en torches	
718b	Flacheisen, Quadrats Eisen, unter 36 cm ²	201,082	5,210,625	*	1,042	29,374	Fer plat, fer carré, moins de 36 cm ²	
	Paß Eisen roh:						Fers spéciaux bruts:	
719	— Querschnitt 12 cm und mehr	522,045	8,352,772	593,043	1,647	33,856	— section de 12 cm ou plus	
720	— 6—12 cm	132,367	2,449,213	122,097	1,250	36,101	— de 6 à 12 cm	
721	— unter 6 cm	50,323	1,088,077	32,623	1,417	44,212	— de moins de 6 cm	
	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:						Fer étiré ou laminé à froid:	
723b	— roh, unter 12 kg per Meter	21,628	863,456	*	2,404	100,207	— brut, moins de 12 kg par mètre	
724	— verbleit, verzinkt etc.	23,020	1,040,415	21,886	96	137,785	— plombé, étamé, etc.	
	Eisenblech, roh, verzinkt etc.:						Tôle de fer brute, zinguée, etc.:	
725	— 10 mm Dicke und mehr	89,470	1,815,607	78,667	115	3,886	— épaisseur 10 mm et plus	
726	— von 3 bis 10 mm	62,537	1,350,197	76,618	193	6,117	— 3 à 10 mm	
728	Dekapierte Bleche etc., unter 3 mm. Andere Eisenblech unter 3 mm:	83,579	3,381,070	70,652	662	126,526	Tôle décapée, etc., moins de 3 mm Autre tôle de fer, moins de 3 mm:	
730b	— roh	66,624	1,631,485	*	107	3,871	— brute	
731	— verzinkt, verbleit, verzinkt	178,556	10,713,360	182,250	191	11,223	— étamée, plombée, zinguée	
733	Schiene, 15 kg und mehr per Meter	529,553	7,943,295	440,115	1,424	22,233	Rails, 15 kg ou plus par mètre	
750	Feilen, Raspeln, unter 16 cm	135	121,500	124	988	1,022,756	Limes, râpes, moins de 16 cm	
751	Sensen, Sichel, Gabeln	2,730	682,500	2,517	70	14,927	Faux, faucilles, fourches	
752	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge Schlosser- und Spenglerwaren:	2,392	382,720	2,484	102	45,728	Outils pour l'agriculture et l'horticulture Serrurerie, ferblanterie:	
787	— roh, gefeilt etc.	8,456	1,276,856	8,297	1,490	198,275	— brutes, limées, etc.	
788b	— verzinkt, verpulvert etc.	11,598	2,551,560	*	3,286	573,654	— étamées, cuivrées, etc.	
789b	— bemalt, lackiert etc.	3,394	916,380	2,935	145	40,644	— peintes, vernies, etc.	
790	— emailliert	2,769	609,180	2,829	3,802	753,772	— émaillées	
	Waren aus Grauguss:						Ouvrages en fonte grise:	
798	— roh, 100 kg und mehr per Stück	20,499	368,982	14,622	12,674	496,929	— bruts, 100 kg ou plus par pièce	
794	— roh, 40—100 kg per Stück	22,200	444,060	16,115	757	25,993	— bruts, 40 à 100 kg par pièce	
795	— roh, 5—40 kg per Stück	45,885	1,135,525	37,675	1,405	60,776	— bruts, 5 à 40 kg par pièce	
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück	15,862	539,905	12,114	1,166	58,806	— moins de 5 kg par pièce	
797	— emailliert	10,362	676,180	9,453	54	4,717	— émaillés	
798	— andere, 100 kg und mehr per Stück	5,937	168,992	3,992	2,518	175,634	— autres, 100 kg ou plus par pièce	
799	— andere, 40—100 kg per Stück	3,539	123,880	2,559	837	69,158	— autres, 40 à 100 kg par pièce	
800	— andere, 5—40 kg per Stück	7,157	322,380	6,394	1,599	139,860	— autres, 5 à 40 kg par pièce	
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	6,222	375,705	5,469	302	39,735	— moins de 5 kg par pièce	
809	Schmiedewaren, andere als rohe, von weniger als 25 kg per Stück	10,666	1,175,975	9,921	1,518	493,305	Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts, de moins de 25 kg par pièce	
815	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	10,852	2,495,960	10,009	1,020	235,879	Cuivre en barres, saumons, etc.	
816	Kupferbruch, Altmittel	6,689	1,471,580	10,250	6,921	1,251,061	Déchets de cuivre, vieux métal	
817	Kupfer in Stangen, Blech	24,706	6,300,030	25,510	2,921	652,966	Cuivre en barres, tôle	
818	Kupferdraht	40,357	10,291,035	37,907	777	168,345	Fil de cuivre	

Gebrauchs- tarif Anzahl	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise		
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur				
819	Kupferrohren	q netto	6,863	1,887,325	q netto	7,013	68	29,654	86	Tuyaux de cuivre
	Kupferwaren:									Ouvrages en cuivre:
883	— roh, nicht abgedreht		1,501	570,380		1,912	198	110,870	296	— bruts, non tournés
834	— abgedreht		1,985	1,091,760		2,119	323	253,619	241	— tournés
835	— poliert, mattiert		2,308	1,331,710		2,296	305	286,153	302	— poli, matés
886	— vernickelt, bemalt, etc.		3,313	2,317,885		2,726	525	494,068	358	— nickelés, peints, etc.
841	Weichblei in Barren, Blöcken etc.		52,868	2,498,013		53,348	292	13,738	551	Plomb blanc en barres, saumons, etc.
848	Zink in Barren, Blöcken etc.		18,097	851,305		14,071	8,414	375,623	9,575	Zinc en barres, saumons, etc.
849	Zink, gewalzt, Stangen, Blech etc.		16,950	1,186,500		17,787	97	8,339	99	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
853	Zinn in Barren, Blöcken, Platten .		18,893	6,043,455		14,598	284	117,796	178	Étain en barres, saumons, plaques
856	Stanniol		2,322	1,184,220		2,701	504	345,430	421	Tain
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.		3,837	1,151,100		3,508	31	12,317	18	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
		kg netto			kg netto		kg netto		kg netto	
869a	Gold, unbarbeitet		14,048	48,507,744		10,135	2,895	9,982,933	2,458	Or, non ouvré
869b	Silber, unbarbeitet		110,991	12,430,992		108,376	26,619	2,933,675	22,383	Argent, non ouvré
869c	Gold, gemünzt		6,804	21,096,197		18,894	8,809	27,807,950	6,666	Or monnayé
869e	Silber, gemünzt		138,247	27,649,606		132,813	43,670	8,733,908	39,135	Argent monnayé
874a	Gold- und Silberschmiedwaren . . .		11,347	2,386,384		11,766	1,166	358,607	1,142	Orfèvrerie et argenterie
874b	Bijouterie, echt		6,019	5,926,039		6,255	3,236	10,371,067	3,168	Bijouterie vraie
	Maschinen und Fahrzeuge.									Machines et véhicules.
	Maschinenteile, roh vorgearbeitet:	q netto			q netto		q netto		q netto	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
879	— grobe		47,872	2,872,320		40,369	2,509	158,952	7,703	— grossières
880	— unter 50 kg. per Stück		2,739	260,205		4,194	83	12,350	422	— de moins de 50 kg par pièce
881	Dampfkessel etc.: aus Eisen		29,556	1,507,356		20,506	26,819	1,942,648	22,672	Chaudières, etc.: en fer
884	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen		17,018	2,212,340		14,896	18,404	2,988,508	16,541	Machines pour la filature et le retordage
885	Webstühle		3,788	273,240		2,905	65,444	5,688,397	55,471	Métiers à tisser
886	Andere Webereimaschinen		2,106	210,600		2,786	13,175	2,092,416	11,215	Autres machines pour le tissage
887	Strick-, Wirk- und Verlettschmaschinen		663	265,200		876	2,153	1,281,201	1,715	Machines à tricoter, etc.
888	Stickmaschinen, Fädelmaschinen . . .		30,795	3,540,640		14,941	35,991	4,707,347	33,954	Machines à broder et à enfiler
889	Nähmaschinen und fertige Teile . . .		13,484	2,966,480		9,344	1,528	756,677	1,552	Machines à coudre et pièces finies
890	Maschinen für den Buchdruck etc. . .		10,880	1,849,600		12,032	1,063	295,054	649	Machines pour l'imprimerie, etc.
892	Hauswirtschaftliche Maschinen		4,468	737,220		4,256	476	111,643	545	Machines pour l'économie domestique
893b	Landwirtschaftliche Maschinen		20,585	1,440,950		*	3,046	297,828	*	Machines pour l'agriculture
	Maschinen der Tarifpositionen 894—898:									Les machines des nos 894 à 898 du tarif d'usage:
M Dy	Dynamo-elektrische Maschinen		5,507	1,573,115		4,574	70,433	17,433,080	61,174	Machines dynamo-électriques
M 1	Papiermaschinen; Färberei-, Zeugdruck-, Bleicherei- und Appreturmaschinen . .		6,857	1,097,120		4,908	4,121	658,712	3,346	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
M 2	Möllereimaschinen		1,823	267,981		1,583	52,963	5,361,567	54,021	Machines pour la minoterie
M 3	Wasserkraft- u. Winddruckmasch.; Pumpen		6,086	852,040		4,772	40,283	6,456,930	31,101	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes
M 4	Dampfmaschinen, Dampfturbinen etc. .		4,982	822,030		4,889	42,630	7,711,425	35,980	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.
M 5	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc.		1,656	364,320		4,005	33,100	5,772,655	23,983	Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
M 6	Werkzeugmaschinen		49,050	6,867,000		40,842	4,843	1,164,143	5,568	Machines-outils
M 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungs- mitteln; Kühlanlagen; Luftkom- pressoren		12,931	2,327,580		9,523	12,036	2,042,892	12,227	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
M 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.		10,185	865,725		7,498	5,357	514,143	5,044	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.
M 9	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genannte		49,322	3,884,740		45,994	18,599	4,159,573	22,148	Machines et engins mécaniques non dénommés
899	Eiserne Konstruktionen etc.		39,381	1,496,478		14,867	7,098	369,973	2,443	Constructions en fer, etc.
	Fuhrwerke und Fahrräder mit Motor:									Voitures, bicyclettes et tricycles à moteur:
913b	— ohne Leder, ohne Polster		1,693	1,293,065		*	5,502	4,095,023	*	— sans cuir, non rembourrés
914b	— mit Leder oder Polster		1,640	1,615,020		*	1,065	1,097,428	*	— avec cuir, rembourrés
915	Bicycles und Tandems ohne Motor . . .		3,536	3,196,130		3,092	45	61,885	43	Bicyclettes et tandems sans moteur
	Uhren.	Stück - pièces			Stück - pièces		Stück - pièces		Stück - pièces	Horloges et montres.
933a	Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc. .		310,102	845,156		301,057	1,382,322	2,564,168	1,296,160	Boîtes de montres, finies, en nickel, etc.
933b	Uhrengehäuse, fertig, aus Silber		7,931	64,605		9,896	291,901	1,616,640	443,274	Boîtes de montres, finies, en argent
933c	Uhrengehäuse, fertig, aus Gold		1,668	940,740		1,466	72,920	2,594,745	53,533	Boîtes de montres, finies, en or
933d	Taschenuhren aus Nickel etc.		13,192	177,388		14,458	4,620,285	30,417,888	4,462,071	Montres nickel, etc.
933e	Silberne Taschenuhren		775	12,454		933	3,189,252	40,082,112	3,135,991	Montres argent
933f	Goldene Taschenuhren		2,931	193,170		3,108	900,628	52,008,599	1,010,905	Montres or
933g	Chronographen, Repetieruhren etc. . .		34	3,105		120	22,663	2,227,853	15,634	Chronographes, montres à répétition, etc.
		q netto			q netto		q netto		q netto	
934	Fertige Bestandteile		110	895,206		131	895	6,367,006	754	Pièces détachées finies
	Instrumente und Apparate.									Instruments et appareils.
937	Astron., geod. u. mathem. Instrumente		52	109,175		42	151	531,321	157	Instr. astronom., géodés., mathém.
948	Gasmesser, Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen		2,090	2,218,420		2,046	478	957,114	375	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire
953	Elektrische Kontroll-Apparate etc. . . .		843	1,085,611		752	255	383,973	196	Compteurs électriques
955	Phonographen, Kinetographen etc. . .		866	640,137		685	3,053	1,496,074	2,251	Phonographes, cinématographes etc.
956	Nicht genannte Instrumente und Apparate für angewandte Elektrizität		2,853	1,447,038		2,891	7,270	3,957,782	5,165	Instrumente et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere . . .		4,001	1,441,261		3,146	177	58,532	226	Pianos, pianos droits ou à queue
965	Musikwerke, fertige		405	174,369		262	1,661	1,384,578	1,854	Boîtes à musique, finies
	Chemikalien und Farbwaren.									Espèces chimiques et couleurs.
989	Kolophonium		23,909	717,270		24,071	241	7,510	123	Colophane
995	Terpentinöl		13,221	1,348,542		15,098	16	1,050	240	Essence de térébenthine
998	Weinstein, ungerünigt		73	6,278		36	1,216	126,938	1,171	Tartre brut
1000	Aetkali, Aetznatron, fest		51,147	1,355,395		42,793	60	4,477	464	Potasse et soude caustiques, à l'état solide
1010	Calciumcarbid		13,983	335,592		2,219	160,640	4,170,942	144,384	Carbure de calcium
1012	Chlorkalk		11,821	127,831		12,328	1,407	15,594	9,332	Chlorure de chaux
1036	Schwefelsäure, schweflige Säure		99,496	547,226		94,064	4,085	55,352	3,157	Acide sulfurique, acide sulfureux
1044	Kupfervitriol und Fungivore		18,457	1,291,990		18,833	649	46,378	661	Vitriol de cuivre et fungivores
1051	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungerünigt; Aceton, etc.		8,157	514,080		9,622	14	2,091	16	Acide acétique à odeur empreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acé-tone; etc.
1055	Gerbstoffextrakte		16,858	633,580		15,211	7,293	465,115	8,908	Extraits tannants
1065a	Steinkohlenteerderivate etc.		17,143	572,024		15,170	284	66,115	331	Dérivés du goudron de houille, etc.
1065b	Benzin		38,462	3,007,708		85,478	—	—	—	Benzine
1066a	Anilin		7,094	794,528		5,438	39	3,996	17	Aniline
1066b	Anilinverbindungen		10,177	2,238,940		12,580	1,132	296,841	941	Combinaisons d'aniline
1070	Sprit und Weingeist, denaturiert . . .		75,881	1,998,598		76,841	5	170	13	Trois-six, esprit-de-vin, dénaturés
1075	Leim		5,342	480,780		3,682	3,862	289,946	4,013	Colle-forte pour menuisiers, etc.
1095	Blaulholzextrakt, etc.		4,056	442,295		4,186	4,289	408,635	4,792	Extrait de bois de Campêche, etc.
1098	Anilinfarben; Teerfarben		4,361	1,439,130		4,338	60,893	21,935,404	59,972	Couleurs d'aniline, etc.
1118	Firnisse, Lacke und Siccativ		6,094	1,116,750		5,633	245	54,587	219	Vernis, laques et siccatifs
	Technische Fette, Oele etc.									Graisses, huiles, etc.
1115	Leinöl, unverarbeitet		36,191	1,990,505		35,499	114	6,186	106	Huile de lin, brute
1116	Olivöl, denaturiert etc.		15,773	1,104,110		15,659	379	24,140	597	Huile d'olives, dénaturée etc.
1118	Flüssige Fette und Oele, nicht genannte, unverarbeitet		32,608	2,445,225		30,428	269	15,945	171	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unverarbeitet . .		31,783	2,860,470		29,992	9	903	21	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes
1121	Talg, Knochenfett etc., unverarbeitet .		19,903	1,592,240		17,139	2,090	109,947	1,814	Stuif, graisses d'os, etc., brutes
1126	Petroleum		697,018	10,455,270		654,499	—	—	—	Pétrole
1128	Solvent-Naphta etc.		4,122	63,070		19,176	686	15,283	790	Solvent-naphta, etc.
1129	Paraffine und Ceresine, rein		8,347	751,230		5,927	47	4,519	11	Paraffine et césérine, pures
1131	Harzöle		115,273	2,582,617		83,358	968	48,724	773	Huiles résineuses

Eidg. Amt für geistiges Eigentum — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

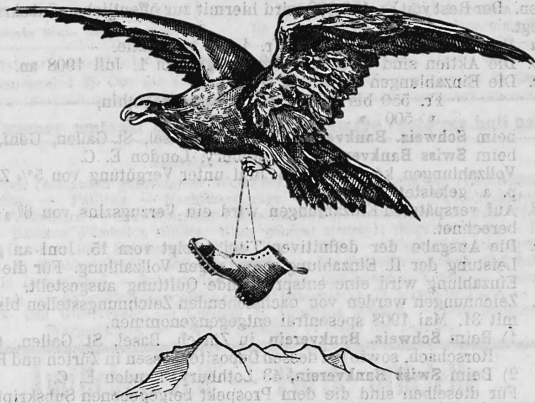
Marken. — Marques

Eintragungen. — Enregistrements.

N^o 23806. — 15 mai 1908, 8 h.

Fabrique Veveysanne de socques et chaussures, marque à l'Etoile, précédemment G^o Pernet à Vevey, Vevey (Suisse).

Chaussures de montagne.



ALPINI

Nr. 23807. — 14. Mai 1908, 5 Uhr.

Heinrich Warmundt, Kaufmann, Bern (Schweiz).

Zigarren und Zigaretten.



Nr. 23808. — 15. Mai 1908, 11 Uhr.

Michael & Dr. Oehmichen, vorm. Richard Deininger, Hyperolin-Farbwerk, Ober-Ramstadt (Deutschland).

Wetterbeständiger Anstrich und Fassadenfarben.

Hyperolin.

N^o 23809. — 14 mai 1908, 6 h.

L. Coulon & C^o, fabricants, Porrentruy (Suisse).

Montres et parties de montres.

STYX

Nr. 23810. — 14. Mai 1908, 8 Uhr.

L. Wetterlé, Fabrikant, Basel (Schweiz).

Flüssige Zahnplombe gegen Zahnschmerzen.

PLOMBINE

Nr. 23811. — 14. Mai 1908, 6 Uhr.

Gebr. Hürlimann, Fabrikanten und Kaufleute, Wädenswil (Schweiz).

Waschmehl.

Albina

Nr. 23812. — 16. Mai 1908, 8 Uhr.

Hermann Ilg, Fabrikant, Schwamendingen (Schweiz).

Magentropfen.



Contrôle des ouvrages d'or et d'argent

A teneur des dispositions de l'article 8, 2^e alinéa, du règlement d'exécution du 15 novembre 1892, et sur le préavis conforme de la Commission d'examen, le Département soussigné a délivré, en date du 15 courant, le diplôme fédéral d'essayeur-juré pour le titre de l'or et de l'argent, à M. Louis Pindy, de l'Usine métallurgique Hochreutiner & Robert, à La Chaux-de-Fonds. (V. 28)

Berne, le 18 mai 1908.

Département fédéral des Finances, Bureau des matières d'or et d'argent.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Auswels vom 15. Mai — Situation du 15 mai

	Franken	7. Mai 1908	7. Mai 1908	Veränderungen seit dem
	Francs	7 mai 1908	7 mai 1908	7 mai 1908
Aktiva — Actif				
1) Metallbestand				
Réserve métallique				
a) Gold — Or	85,314,859.40	84,585,286.45	+	729,572.95
b) Silber — Argent	7,048,155. —	7,323,760. —	—	280,605. —
2) Noten anderer Banken	4,944,150. —	6,045,800. —	—	1,101,650. —
Billets d'autres banques				
3) Wechsel	69,945,496.76	75,457,136.47	—	5,511,639.71
Effets en Portefeuille				
4) Lombard	2,375,720.85	2,073,530.85	+	302,190. —
Nantissements				
5) Effekten	10,822,006.55	10,539,255.95	+	282,750.60
Titres				
6) Sonstige Aktiva	12,609,382.38	13,446,645.77	—	837,263.39
Autres postes de l'actif				
Total	193,059,770.94	199,476,415.49		
Passiva — Passif				
1) Eigene Gelder	25,000,000. —	25,000,000. —	—	—
Propres Fonds				
2) Notenzirkulation	136,008,350. —	141,951,800. —	—	5,943,450. —
Billets en circulation				
3) Kurzfristige Schulden	20,789,786.89	21,471,911.98	—	382,125.09
Engagements à court terme				
échéance				
4) Sonstige Passiva	11,261,634.05	11,352,703.51	—	91,069.46
Autres postes du passif				
Total	193,059,770.94	199,476,415.49		

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.

Karlsruher Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit

vormals Allgemeine Versorgungs-Anstalt

Die Mitglieder der Anstalt werden zu der (1335.) Donnerstag, den 4. Juni 1908, mittags 12 Uhr, im Anstaltsgebäude zu Karlsruhe stattfindenden ordentlichen Generalversammlung ergebenst eingeladen.

Tagesordnung:

Abnahme des Rechenschaftsberichts für 1907.

Gemäss § 12 Absatz 1 der Satzung müssen die Anmeldungen zur Teilnahme an der Generalversammlung spätestens 48 Stunden vor Beginn der Generalversammlung bei der Direktion eingegangen sein und ist zur Legitimation in der Versammlung eine Eintrittskarte erforderlich.

Karlsruhe, den 16. Mai 1908.

Die Direktion: Kimmig.

Rheinschiffahrt nach und von Basel

Wir gestatten uns, die verehrl. Interessenten zu benachrichtigen, dass die Schifffahrt nach und von Basel wieder eröffnet ist. Die erste Abfahrt findet statt am (1326.)

21. Mai mit Dampfer „St. Nicolaus“

weitere Abfahrten alle 8—10 Tage

Güter können jederzeit angeliefert werden

Frachtnotierungen und Auskünfte erteilen

Telephon 4028.

Telegraphadresse:

Spedition.

Steinacher & Rueff

internationale Transporte, Basel.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.

Société Générale de Conserves Alimentaires

L'assemblée générale des actionnaires, dans sa séance du 16 crt., a fixé le dividende de l'exercice 1907 à

7 % sur les actions privilégiées, soit fr. 14
5 % sur les actions ordinaires, soit fr. 10

Le paiement en a lieu à partir du 18 courant, contre remise du coupon n° 7

à Genève: au Bankverein Suisse, 12, rue Diday;
à Vevey: chez MM. Couvreur & Co., A. Cuénod & Co. et William Cuénod & Co.;
à Séon: au siège de la fabrique de conserves «A. G. Seethal»;
à Saxon: au siège social;
à Turin: chez MM. J. de Fernex & Co.; (1336:)
à San Giovanni, à Teduccio: au siège de la société «Cirio».

Schweizer Industrie Verlag A. G. Zürich

Die Herren Aktionäre werden anmit zur Teilnahme an der

I. ordentlichen Generalversammlung

welche Samstag, den 30. Mai 1908, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Klingenstrasse 42, Zürich, stattfindet, eingeladen.

TRAKTANDEN: 1) Beschlussfassung über Jahresbericht und Jahresrechnung. 2) Statutenrevision. 3) Neuwahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates. 4) Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen den Aktionären vom 22. Mai 1908 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 29. Mai, abends 5 Uhr, auf dem Bureau der Gesellschaft bezogen werden. (1338:)

Zürich, den 15. Mai 1908.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft

der von Moos'schen Eisenwerke Luzern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 29. Mai 1908, vormittags 10^{1/2} Uhr
im Verwaltungslokal am Kasernenplatz Nr. 1 in Luzern.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes für 1907.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 3) Statutengemässe Wahlen in den Verwaltungsrat, sowie der Revisoren.

Die Jahresbilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht können bis zum 29. Mai auf dem Bureau der Gesellschaft am Kasernenplatz eingesehen werden.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind auf dem Gesellschaftsbureau bis spätestens den 29. Mai, vormittags 10 Uhr, zu beziehen.

Luzern, den 18. Mai 1908.

Namens des Verwaltungsrates,

(1333-)

Der Präsident:

Dr. Edm. von Schumacher.

Elektrizitäts-Gesellschaft Baden

Aktiengesellschaft

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur ordentlichen

XVIII. Generalversammlung

auf den 27. Mai 1908, abends 6 Uhr, ins Casino in Baden ergeben eingeladen.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
- 2) Entlastung der Verwaltung.
- 3) Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1908. (1258,)
- 4) Beschlussfassung über Ausgabe von Obligationen.

Jahresrechnung, Geschäftsbericht sowie Bericht der Rechnungsrevisoren liegen den Herren Aktionären vom 18. Mai an auf dem Bureau der Direktion zur Einsicht auf.

Baden, den 8. Mai 1908.

Für den Verwaltungsrat:

W. Boveri, Präsident. C. Pfister, Direktor.

Die komprimierte blanke Stahl-

WELLEN

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stähle en gros. (49)

Dätwyler & Co., Zürich Bank- und (131) Effektengeschäft

Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenanträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.

„DECO“ Aktiengesellschaft, vormalis G. Helbling & Co.

Zürich, Küssnacht, Paris und London — Aktienkapital: Fr. 700,000

Emission von Fr. 300,000 — 300 Aktien à nom. Fr. 1000 Emissionskurs Fr. 1050.

Die Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat mit Beschluss vom 5. März die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 700,000 auf Fr. 1,000,000 durch Ausgabe von 300 Aktien (Nr. 701—1000) à Fr. 1000 nominell beschlossen und den Unterzeichneten mit Vollzug dieses Beschlusses betraut. (1329,)

Emissionsbedingungen

Von den zur Emission gelangenden Fr. 300,000 ist der Betrag (laut Statuten § 5) von Fr. 150,000 von den alten Aktionären bereits fest übernommen. Der Rest von Fr. 150,000 wird hiermit zur öffentlichen Subskription aufgelegt.

- a. Der Emissionskurs beträgt Fr. 1,050 per Aktie.
 - b. Die Aktien sind dividendenberechtigt vom 1. Juli 1908 an.
 - c. Die Einzahlungen haben zu erfolgen:
 - Fr. 550 bis spätestens 1. Juni nächsthin,
 - » 500 » » 1. August
- beim Schweiz. Bankverein in Zürich, Basel, St. Gallen, Genf, beim Swiss Bankverein, 43 Lothbury, London E. C. Vollzahlungen können ab 15. Juni unter Vergütung von 5% Zinsen p. a. geleistet werden.
- d. Auf verspäteten Einzahlungen wird ein Verzugszins von 6% p. a. berechnet.
 - e. Die Ausgabe der definitiven Titel erfolgt vom 15. Juni an gegen Leistung der II. Einzahlung, oder gegen Vollzahlung. Für die erste Einzahlung wird eine entsprechende Quittung ausgestellt.
 - f. Zeichnungen werden von nachstehenden Zeichnungsstellen bis und mit 31. Mai 1908 spesenfrei entgegengenommen.
 - 1) Beim Schweiz. Bankverein in Zürich, Basel, St. Gallen, Genf, Rorschach, sowie bei dessen Depositionskassen in Zürich und Basel.
 - 2) Beim Swiss Bankverein, 43 Lothbury, London E. C.
 Für dieselben sind die dem Prospekt beigegebenen Subskriptionscheine zu benutzen.
 - g. Im Falle Ueberzeichnung findet entsprechende Reduktion statt.
 - h. Die Cotierung der Aktien an der Börse von Zürich soll nachgesucht werden.

Ausführliche Prospekte mit Subskriptionsschein, Statuten, Geschäftsberichte pro 1906 und 1907 können bei den erwähnten Zeichnungsstellen sowie am Gesellschaftssitz, Goethestrasse 18, in Zürich I, Stadelhofen, bezogen werden.

Küssnacht, Zürich, Paris und London, den 12. Mai 1908.

Namens des Verwaltungsrates der „DECO“ Aktiengesellschaft, vormalis G. Helbling & Co.

Der Protokollführer:

Der Vorsitzende:

Dr. W. Utzinger.

G. Helbling.

Compagnie des Tramways de Neuchâtel

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le jeudi, 4 juin 1908, à 10 heures du matin

dans la grande salle de l'Hôtel de Ville de Neuchâtel.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1907.
- 2^o Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3^o Votation sur les conclusions de ces rapports. (1328,)
- 4^o Nominations statutaires.

A dater du lundi, 25 mai courant, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront mis à la disposition des actionnaires, au siège social de la Compagnie, Quai du Mont-Blanc.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires devront effectuer, trois jours à l'avance, le dépôt de leurs actions chez MM. Berthoud & Co., banquiers, à Neuchâtel, qui leur délivreront en échange une carte d'admission tenant lieu de récépissé de dépôt.

Une carte de libre circulation sur le réseau de la compagnie, pour le jour de l'assemblée générale, sera remise par la Banque à chaque déposant. Neuchâtel, le 16 mai 1908.

Au nom du conseil d'administration,

Le secrétaire: Le président:

J. de Dardel.

L. Châtelain.

Zu kaufen gesucht

Kleineres, erweiterungsfähiges
Fabrikations- oder Handelsgeschäft.

Offerten befördert unter Chiffre
TZ 20 die Annoncen-Expedition (1337-)
Rudolf Mosse, Bern.



Buchführung

Ordne zuverlässig, rasch, diskret, vernachläss. Buchführungen, Inventur u. Bilanzen, Bücherexperten. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. H. Frisch, Leonhardshalde Nr. 10, beim Central, Zürich I. (14)

Dr. jur. Otto Wettstein

Rechtskonsulent in Versicherungssachen

Spitalgasse 55 BERN Beim Bahnhof

Tüchtiger, seriöser Herr für Reise und Bureau

(womögl. Schweizer) in ein seit über 50 J. bestehendes Geschäft der deutsch. Schweiz gesucht. Reflektant muss d. deutsche, franz. u. eventl. ital. Sprache in Wort u. Schrift vollkommen beherrschen. Spez. Branchenkenntn. nicht erford. Ausführl. Offert., Gehaltsanspr., Referenz. u. Photogr. sub UX 1800 an Rudolf Mosse, Bern. (1293)

Fabrikgebäude

im Stadtbezirk Bern zu verkaufen. Anfragen erbeten unter Chiffre R 3608 Y an (1228,) Haasenstein & Vogler, Bern.